

La polémica como desplazamiento discursivo en medios digitales: un estudio de caso

Polemics as discursive displacement in digital media: a case study

Germán Canale

Universidad de la República, Montevideo, Uruguay
german.canale@fhce.edu.uy
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5149-1442>

Resumen

Los medios construyen, reproducen y difunden —de diversas maneras— polémicas públicas. En base a un corpus mayor de 72 noticias digitales sobre lenguaje inclusivo de género en Uruguay, en este artículo analizo 13 noticias sobre una polémica en Uruguay en torno a la decisión de expedir títulos universitarios con lenguaje de género no binario. A diferencia del resto del corpus, el discurso periodístico no construyó la noticia directamente como polémica, sino que ofreció algunas pistas textuales al público lector, quien efectivamente construyó este evento como polémico en los comentarios de los foros de las noticias. Los resultados del estudio contribuyen a un mejor entendimiento de las formas situadas de (co-) construcción de la polémica en espacios mediáticos digitales en la actualidad.

Palabras clave: recontextualización mediática; lenguaje inclusivo de género; Uruguay; expedición de títulos universitarios

Abstract

The media construct, reproduce, and disseminate, and even construct public controversies in diverse ways. Based on a larger corpus of 72 digital news articles on

Recepción: 5-2-2026 | Aceptado: 23-4-2026
Publicado: 30-6-2026

Acceso abierto

Esta obra está bajo licencia Creative Commons Atribución-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0) <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.es>

Citación:

Canale, Germán. "La polémica como desplazamiento discursivo en medios digitales: un estudio de caso". *Estudios del Discurso* 12.1 (2026), pp. 1-30

DOI: <https://doi.org/10.30973/esdi.2025.11.2.247>

gender-inclusive language in Uruguay, this article analyzes 13 news items concerning a controversy surrounding the decision to issue university degrees using non-binary gender language. Unlike the larger corpus, news discourse about this event does not construct the news as a controversy but rather offers some textual cues which are picked up by online readers, who actually construct the event as polemical through comments in newspaper forums. Results contribute to a better understanding of the situated ways in which polemics are (co-)constructed in digital media nowadays.

Keywords: media recontextualization; gender inclusive language; Uruguay; issuing university degrees

1. Introducción¹

A nivel regional e internacional, el lenguaje inclusivo de género ha ganado visibilidad en los medios y en la agenda pública. En cierta medida, su visibilidad mediática se debe a polémicas (lingüísticas, culturales, políticas) en torno a su promoción, uso, prohibición y discusiones en sobre su potencial epistémico y político para designar identidades no binarias que no estaban codificadas lingüísticamente (Bradley, 2023).

En este artículo discuto un caso particular en la construcción discursiva de polémicas en torno al lenguaje inclusivo de género en las noticias digitales en Uruguay: los reportes periodísticos sobre la decisión de la universidad pública uruguaya (Universidad de la República) de expedir títulos universitarios con morfemas de género no binario (más específicamente, con -e) para quienes así lo requieren. El discurso de estas noticias es particular porque, a diferencia de otras polémicas en torno al lenguaje inclusivo en el país, los medios no construyeron directamente el evento como polémico, sino que ofrecieron a los lectores un conjunto de pistas textuales más sutiles que virtualmente guían la semiosis del público lector hacia una interpretación polémica.

A lo largo del artículo, este fenómeno es examinado a través de tres movimientos analíticos. En primer lugar, presento brevemente resultados del análisis del corpus mayor de 72 noticias para mostrar las estrategias y recursos lingüísticos que generalmente emplea el discurso de las noticias para construir polémicas en torno a diversos

¹ El presente artículo se enmarca en el proyecto de investigación "Polémicas en torno al lenguaje inclusivo en medios digitales: argumentos, discursos e ideologías" (FCE_1_2023_1_175869) financiado por el Fondo Clemente Estable de la Agencia Nacional de Investigación e Innovación (anii), Uruguay, para el período 2024-2026.

eventos públicos sobre el lenguaje inclusivo en Uruguay. En segundo lugar, examino el subcorpus compuesto por las 13 noticias relativas a la decisión de expedir títulos no binarios con el propósito de identificar las estrategias a través de las que, en este caso concreto, el discurso de la noticia desplaza la construcción polémica hacia el público lector. En tercer lugar, analizo —a modo ilustrativo— comentarios en el foro de una de esas noticias para identificar las estrategias que efectivamente emplea el público lector al momento de construir el evento noticioso como polémico. El análisis, la discusión de datos y las conclusiones discuten cómo opera este mecanismo discursivo de co-construcción polémica —o desplazamiento discursivo de la polémica— a la luz del proceso de recontextualización mediática.

La motivación del estudio es doble. En primer lugar, la identificación previa de este evento como *rara avis* dentro del corpus mayor hace pertinente realizar un examen detallado del caso. En segundo lugar, mi propia participación institucional en el desarrollo de este evento también motiva el interés por estudiar el caso. Como se detallará más adelante, haber formado parte del caso como actor social de la universidad me permite ofrecer una mayor contextualización del caso. Aunque este doble rol de analista y participante me pone en una posición en cierta medida incómoda, también me pone en un lugar potencialmente productivo para interpretar los datos.

2. Discurso polémico

En sus distintos formatos y modalidades, la polémica está inscripta en muchas de nuestras prácticas cotidianas. Sin embargo, su estudio en la lingüística, la retórica y las ciencias del lenguaje no ha sido sostenido o sistemático. Dado el peso de la herencia del positivismo lógico, algo similar se puede decir acerca de la escasa atención que ha recibido la noción de polémica en la ciencia en general (Barrota y Dascal, 2005). La prevalencia más o menos generalizada de supuestos que toman la comunicación como un hecho transparente, racional, orientado al entendimiento y al acuerdo mutuo han perpetuado la idea de que todo acto comunicativo tiene como objetivo la realización conjunta y coordinada de un objetivo social, político o cultural común, sin advertir que muchas veces el objetivo es reforzar el propio desacuerdo radical o el disenso.

A pesar de lo anterior, han aparecido proyectos alternativos dentro de las ciencias del lenguaje que incluyen la polémica como objeto de investigación, discutiendo

inclusive los límites y las posibilidades de la comunicación (Dascal, 1998). Dentro del campo del análisis del discurso, autores como Angenot (2021) plantean la necesidad de consolidar una teoría de la *incomunicación* que se enfoque en aquellos intercambios argumentativos en que la persuasión falla o no es el fin del intercambio con el adversario, como es el caso de los intercambios polémicos (Amossy, 2021). Por su parte, Maingueneau (2021) postula la noción de *interincompresión*, que da cuenta del tipo de desacuerdo o incluso antagonismo radical al que está sujeta la polémica. En los estudios de la enunciación, Ducrot (1986) caracteriza la polémica como constitutiva de la lengua, posicionándola como hecho de lengua y no como hecho de discurso. Para el autor, la utilización polémica del lenguaje no es un producto secundario de la lengua en uso, sino que cumple una función constitutiva.

Amossy (2021) define la polémica como una modalidad argumentativa: la argumentación puede pensarse como un *continuum* donde en un extremo se encuentra el discurso persuasivo y en el otro el polémico. Dado que siempre retoma explícita o implícitamente las palabras de otra voz (adversa), la polémica es siempre dialógica, aunque no necesariamente dialogal; en muchos casos, el contenido polémico es gestionado solamente por una única figura discursiva, sin necesariamente contar con una confrontación interactiva con otras voces, argumentos o posicionamientos. La autora plantea que los intercambios lingüísticos de orden polémico presentan grados altos de confrontación, polarización, dicotomización y descrédito hacia el adversario. Esto implica que muchas veces la polémica movilice un conjunto de recursos que textualizan formas de agresión, descalificación y otros mecanismos de violencia verbal. Finalmente, la autora entiende que las prácticas polémicas intentan alinear o persuadir a un tercero (audiencia) y no al oponente o adversario. Por ello, las palabras del adversario aparecen no son solamente refutadas, sino también desacreditadas e incluso ridiculizadas. Desde esta postura, la polémica puede entonces pensarse como una forma de gestionar el conflicto o de co-existencia en el disenso (Amossy 2021).

3. Discurso polémico y medios digitales

La polémica se puede producir y gestionar discursivamente de diversas maneras, según los medios y contextos de producción y circulación, y también según las condiciones de recepción e interpretación del discurso. A modo de ejemplo, en el discurso

de la noticia la polémica es el producto textual que resulta de la gestión de voces secundarias, reportes y contenidos por parte de la voz periodística, que opera como voz primaria, regulando la inclusión o exclusión de eventos, voces, argumentos y citas (Cramer, 2011; Amossy, 2021).

Sin embargo, la polémica también se puede construir en prácticas y espacios discursivos interactivos, como son los intercambios polémicos (Dascal, 1998; Amossy, 2021). En este caso, la polémica es efectivamente co-construida en términos dialogales y no solo dialógicos. Son un claro ejemplo las interacciones en la sección de comentarios de los periódicos y portales digitales en que los lectores, por un lado, recuperan los sentidos polémicos construidos por el discurso de la noticia y, por otro lado, construyen nuevos sentidos según sus posicionamientos y alineamientos políticos, sociales y culturales. La naturaleza dialogal de este proceso no responde solamente a mecanismos textuales de construcción del discurso polémico, sino también a condiciones y condicionantes propias del contexto donde se gestiona la polémica, es decir, los medios digitales. A modo de ejemplo, la construcción polémica puede ser dialogal sin necesariamente ser simultánea, ya que las plataformas permiten la asincronía. Además, este formato comunicativo puede estar regulado por figuras que actúan como policía discursiva, como ocurre generalmente en los foros de comentarios de noticias, velando por las buenas prácticas de los foros, por ejemplo, borrando comentarios o censurando contenidos.

4. La polémica como recontextualización mediática

La recontextualización, concepto desarrollado por Bernstein (2003), consiste en la dislocación y relocalización de un (fragmento de) texto —o de recursos semióticos específicos de un texto (Fairclough, 2006)— en un nuevo contexto o práctica social. Este proceso puede llevarse a cabo mediante diversos mecanismos: citas directas, citas indirectas, reformulación u otras estrategias textuales. Por definición, la relocalización de un texto en nuevas coordenadas temporales y espaciales moviliza nuevos significados, generando una tensión entre continuidad y discontinuidad, cambio y estabilidad, reproducción y transformación en el trabajo semiótico (Fairclough, 2006). En el contexto de las noticias, la polémica puede pensarse como una forma particular de inscribir significados y valores específicos a través de un proceso de recontextualización que hace que un evento social se tematice en los medios.

La recontextualización es una herramienta teórica y analítica particularmente poderosa para examinar la permeabilidad de los significados en circulación. Los significados no son fijos ni estáticos, y su circulación acarrea diversas implicaciones en cuanto a cómo se representa la experiencia/realidad social y las identidades, y cómo las audiencias se reconfiguran en la práctica discursiva. Por ello, las prácticas de recontextualización son particularmente sensibles a las dinámicas de poder (Wodak, 2001) ¿Quién tiene el poder de movilizar fragmentos de texto de un contexto a otro? ¿Cómo se los moviliza? ¿Qué significados se adquieren y cuáles se pierden en este proceso? ¿Cómo se reconfiguran las audiencias en este proceso? Siguiendo a Bernstein (2003), podemos afirmar que el proceso de recontextualización pone en juego a la ideología, ya que los movimientos textuales persiguen fines sociales por fuera de lo estrictamente lingüístico.

5. El evento (polémico): la expedición de títulos universitarios con lenguaje de género no binario²

En Uruguay, la Universidad de la República (Udelar) es la universidad pública que alberga a más de 160.000 estudiantes en todo el país. Originalmente, los títulos universitarios que se emitían en esta institución empleaban el morfema de género masculino, independientemente del género de la persona que lo recibiera. Por ejemplo, una mujer obtenía su título de *Licenciado en Letras*, con el morfema *-o*. Esta generalización del morfema de género masculino, asociada con el prestigio abierto de la masculinidad en las profesiones, fue modificándose con el tiempo hasta que se incluyó de forma sistemática el morfema femenino, por ejemplo, *Licenciada en Letras*.

En 2023, la universidad recibió por escrito una solicitud de unx estudiante para que su título fuera emitido con los morfemas no binarios *-e* o *-x*. Lx estudiante, quien egresó de la carrera de Psicología, argumentó que, bajo la Ley Integral para Personas Trans (n.º 19684), aprobada en 2018, había cambiado legalmente su nombre e identidad de género y vivía como una persona trans no binaria, por lo que deseaba que su diploma reflejara su identidad. El hecho de que fuera a ejercer la Psicología no es menor, ya

² Para contextualizar el evento incluyo solamente información pública, ya sea que haya sido ofrecida en los comunicados públicos de la universidad o difundida en los medios de comunicación.

que en las prácticas de consultorio es muy frecuente que la presentación de la identidad profesional implique rituales como colgar el diploma en la pared, tener tarjetas de presentación u otros mecanismos en que el género queda públicamente expuesto.

Tanto la estudiante como la Bedelía de la universidad trataron el caso como una solicitud. Este punto será un elemento clave a considerar más adelante en el análisis de las estrategias de recontextualización del discurso mediático. En primera instancia, la Universidad buscó asesoría legal interna para determinar hasta qué punto y en qué términos podía atenderse la solicitud. Se realizó un informe jurídico que se apoyó en legislación nacional, regional e internacional, para ofrecer una respuesta afirmativa a la solicitud. Este informe también advirtió que era necesario un asesoramiento lingüístico, ya que la experiencia de los abogados universitarios estaba por fuera del ámbito de la lingüística. Por ello, fui convocado para elaborar el informe lingüístico correspondiente para lo cual invité a un equipo de lingüistas de diversas áreas (análisis del discurso, estudios de género, sociolingüística). Al igual que el informe jurídico, el informe lingüístico también apoyó la solicitud.

Unos meses después, el Consejo Directivo Central de la universidad trató los tres documentos: la solicitud inicial de la estudiante, el informe legal y el informe lingüístico. La discusión se desarrolló en dos sesiones. La primera ocurrió como sesión abierta, pero no se llegó a una decisión. La segunda discutió la solicitud a puertas cerradas, con una resolución afirmativa. La resolución final no solo contempló este caso, sino que también promovió la modificación de la Ordenanza de expedición de títulos para que se puedan expedir la titulación con el morfema no binario -e para aquellas personas que así lo solicitaran.

6. Metodología

Este estudio se enmarca en el Análisis Crítico del Discurso (ACD), Fairclough, 2003) y, en particular, en la noción de recontextualización (Bernstein, 2003) como herramienta central para estudiar la forma en que los eventos públicos sobre lenguaje inclusivo son representados -y reconstruidos- por el discurso de las noticias y por la interacción de lectores en los foros de las noticias. El ACD me permite examinar el proceso de recontextualización mediática como un proceso condicionado y motivado ideológicamente. En esta ocasión, examino el proceso de recontextualización apoyándome en diversas

herramientas conceptuales y analíticas, algunas de ellas propias del ACD y otras de otras escuelas del discurso, que son descritas a lo largo del análisis.

Los objetivos del estudio son dos: i) examinar cómo se construyen textualmente las polémicas en torno al lenguaje inclusivo en noticias de medios digitales uruguayos y, en particular y ii) analizar el proceso de construcción polémica de un evento concreto que rompe la tendencia general del corpus. La concreción de ambos objetivos permite explicar cuáles son las diferencias en la construcción polémica entre el evento puntual y el resto de los eventos que componen el corpus y, además, teorizar en torno a las condiciones y condicionantes contextuales que motivan este abordaje mediático diferente. Cabe destacar que el estudio se enmarca en una investigación mayor sobre la construcción de polémicas en torno al lenguaje inclusivo de género en la que se recopiló un corpus de 72 noticias digitales sobre lenguaje inclusivo en Uruguay en el periodo 2018-2024. Estas 72 noticias reportan un total de 21 eventos públicos en que se debatió en torno al lenguaje inclusivo de género, incluyendo propuestas legislativas de prohibición de su uso en la educación y la administración pública, uso o rechazo de recursos inclusivos por parte de figuras públicas, disputas parlamentarias en torno al uso del lenguaje inclusivo en las sesiones, etcétera.

La recolección del corpus se realizó a través de medios de prensa y portales digitales nacionales que figuran entre los más leídos (Grupo Radar, 2024), a saber: *Semanario Búsqueda*, *La Red*, *Montevideo Portal*, *Subrayado*, *UY Press*, *El Observador*, *El País*, *Caras y Caretas*, *La Diaria*. La diversidad de medios capta una amplia heterogeneidad de líneas editoriales y posturas ideológicas.

La búsqueda de noticias en estos medios se realizó, en una primera instancia, en base a palabras clave generales (por ejemplo, *lenguaje inclusivo*, *género*, *Uruguay*) ajustando los filtros al período seleccionado (2018-2024). A medida que se iban identificando noticias y eventos públicos a través de esa primera búsqueda, se incorporaban nuevas palabras clave asociadas a los eventos públicos (por ejemplo, *parlamento*, *proyecto de ley*, *títulos*, etcétera.). También se recogieron y sistematizaron los comentarios de lectores en foros de estos medios digitales. Cabe notar, que no todas las noticias que componen el corpus contienen comentarios en los foros y que, en algunos casos, al momento de la recolección del corpus los comentarios habían sido borrados por el medio. Del corpus total de 72 noticias, 35 contienen comentarios de lectores. Para el propósito del presente artículo, del corpus de 72 noticias se extrajeron las 13 noticias

que remiten específicamente al evento de interés: la resolución de la universidad de expedir títulos no binarios para quienes así lo soliciten.

Una revisión de este subcorpus muestra que la cobertura mediática de este evento se realizó en dos períodos. En primer lugar, se produjeron varias noticias al día siguiente de la primera sesión del Consejo Directivo Central, que tuvo lugar el 19 de setiembre de 2023. Dos semanas después, justo después de que se tomara la decisión final, el 3 de octubre de 2023, se realizó la segunda ronda de cobertura mediática.

7. Análisis y resultados

Esta sección se estructura en tres partes. En la primera parte, describo cuatro patrones textuales recurrentes en el corpus mayor de manera de caracterizar cómo el discurso periodístico generalmente construye los eventos noticiosos sobre lenguaje inclusivo en Uruguay como eventos polémicos. Se trata de la recurrencia en la representación de actores sociales de élite, el reporte de voces y argumentos antagónicos, la dramatización de diálogos y la inclusión de significados evaluativos a través de voces secundarias. En la segunda parte, examino el sub-corpus de las 13 noticias que reportan la decisión de expedición de títulos no binarios por parte de la universidad. Me enfoco en el análisis de tres estrategias a través de las cuales el discurso periodístico tiende a desplazar la construcción polémica, ofreciendo algunas pistas textuales para que el público lector eventualmente haga una interpretación polémica del evento. Se trata de las formas de denominar el evento, la legitimación de las voces reportadas y la atribución (errónea) de contraargumentos. En la tercera parte, analizo comentarios del foro de una de las noticias para ilustrar cómo las pistas textuales que ofrece el discurso periodístico son amplificadas por el público lector para construir una interpretación polémica del evento. Este foro fue seleccionado por ser el que tenía más comentarios. Considero tres estrategias: la construcción de la academia de *segunda categoría*, el racismo epistémico internalizado y la negación ontológica de las identidades de género no binario.

El análisis de datos permite identificar de qué manera el discurso de la noticia y el discurso de opinión dividen la labor semiótica al momento de co-construir este evento como polémico. La discusión y las conclusiones ofrecen explicaciones contextuales sobre el porqué de esta división de la labor semiótica tan distinta al resto del corpus.

7.1 Recurrencias en la construcción de polémicas en torno al lenguaje inclusivo de género en el discurso de las noticias digitales³

Un análisis de los patrones generales de las 72 noticias indica que existen varios fenómenos textuales que recurren en el discurso de las noticias en lo que respecta a la construcción de los eventos noticiosos sobre lenguaje inclusivo en Uruguay como eventos polémicos.

A continuación, presento cuatro estrategias recurrentes en el corpus: la inclusión de figuras públicas o actores sociales de élite (Van Leeuwen, 2008), la incorporación de argumentos contrarios para reforzar las voces en conflicto de estos actores sociales, la construcción de diálogos para dramatizar la polémica (Cramer, 2011) y la relegación de las evaluaciones —mayormente negativas— sobre el evento polémico a las voces secundarias, sin comprometer la voz periodística (White, 1998). Un análisis más detallado de estos fenómenos en el corpus completo se encuentra en Canale, Chifflet y Osorio (en prensa) y Viera Izeta y Redekofski (en prensa).

7.1.1 Estrategia 1: recurrencia de actores sociales de élite

Una estrategia fundamental en la construcción de eventos relativos al lenguaje inclusivo como eventos polémicos consiste en la inclusión recurrente de actores sociales de élite —directa o indirectamente— involucrados con los eventos reportados. Se trata de actores de la esfera política y/o cultural nacional y a veces internacional, que cumplen la función ideológica de polarización dentro de la polémica (muchos de ellos en contra y algunos otros favor del lenguaje inclusivo), así como también aparecen actores sociales que funcionan como guardianes de la lengua (Milroy y Milroy, 2002), como académicos de la Academia Nacional de Letras de Uruguay y la Real Academia Española; estos últimos cumplen la función de condenar decisiones políticas de promoción del lenguaje inclusivo.

(1) **Intendencia** realiza cursos de lenguaje inclusivo para funcionarios en el entendido de que su uso es obligatorio. **El edil blanco Diego Rodríguez Salomón** pidió informes sobre el carácter preceptivo si es opcional y no está reconocido por **la Real Academia**.

³ A lo largo de este artículo, los datos de las noticias que pertenecen al corpus mayor se incluyen en notas al pie. Por su parte, los datos de las 13 noticias que componen el subcorpus del evento en cuestión se incluyen en el Anexo. En todas las citas se mantiene las grafías originales. Los destacados en negrita son propios.

La **Intendencia de Montevideo** realiza cursos de lenguaje inclusivo sus funcionarios y el tema llevó a un pedido de informes del edil nacionalista Diego Rodríguez Salomón. En la respuesta, la administración Di Candia señaló que el uso del lenguaje inclusivo en el gobierno departamental es “preceptivo” (obligatorio), según informa El País.⁴

El primer ejemplo forma parte de un reporte periodístico sobre la decisión de la Intendencia de Montevideo de realizar un curso de lenguaje inclusivo para sus funcionarios. A lo largo de la noticia se representan actores sociales de la élite política con perspectivas y argumentos antagónicos en torno a este curso e instituciones que funcionan como guardianes de la lengua.⁵ En todos los casos se trata de figuras o instituciones públicamente reconocidas que funcionan como disparadoras de la polémica. Por el contrario, se excluyen del discurso de esta noticia —y en general de las demás noticias que componen el corpus— las voces de grupos organizados, colectivos y otros grupos sociales involucrados en políticas y derechos de género.

7.1.2 Estrategia 2: inclusión de voces y argumentos antagónicos

La inclusión de actores sociales de élite generalmente es funcional a la inclusión de voces y argumentos antagónicos, que permite que la polémica se construya desde las voces reportadas sin que la voz primaria —es decir, la voz periodística— se comprometa con el contenido polémico.

(2) La obra de Rama se iba a montar en la sala Estela Medina, que funciona en el subsuelo del Solís, pero el lunes de esta semana el medio La R informó que el artista había decidido llevarla a otra parte: la sala Idea, que funciona en la órbita de la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación y Cultura. **Rama, además, manifestó que había sido víctima de “un acto de censura arbitrario que incluso violenta la Constitución y que se identifica con prácticas despóticas que supuestamente se habían superado desde el regreso de la democracia al país” y que “el país debe prestar atención a situaciones que, más allá de afectar en la libertad de un artista en concreto, están mostrando el regreso a la tentación a**

4 “Intendencia realiza cursos de lenguaje inclusivo para funcionarios en el entendido de que su uso es obligatorio” Subrayado (13/07/2020): subrayado.com.uy/intendencia-realiza-cursos-lenguaje-inclusivo-funcionarios-el-entendido-que-su-uso-es-obligatorio-n646642

5 A lo largo del análisis todos los destacados en negrita son propios.

introducir prácticas dictatoriales y la violación de los derechos fundamentales plasmados en la propia Constitución y nuestra vida democrática, y que se requieren acciones enérgicas para limitar estas acciones” (...)

La contestación de Malena Muyala.

La directora del Solís explicó a la diaria el punto de vista de la institución “La propuesta Vidas encajonadas de Claudio Rama fue confirmada por el teatro para ser presentada entre los meses de noviembre de 2023 y febrero de 2024 y se extendió una carta de aval. Esa fue la única acción realizada por mí en relación a esta programación”, dijo Muyala. “Como institución pública de la Intendencia de Montevideo nos basamos y fomentamos las políticas nacionales y municipales de inclusión. Sobre las mismas hay vasta información institucional y formal que en relación al lenguaje indica el uso de genéricos y la no aplicación del masculino de manera exclusiva”, aclaró Muyala, que asumió el cargo en la actual administración departamental de Carolina Cosse.

El segundo ejemplo es un extracto del reporte de una polémica en torno al no uso del lenguaje inclusivo en la exposición artística donde se polarizan las perspectivas del artista plástico de una reconocida familia de intelectuales y el Teatro Solís de Montevideo, que alojaría la exposición. La contraposición de figuras antagónicas no se textualiza solamente a través del contenido directa o indirectamente reportado, sino también a través de la estructura de la noticia, que presenta en bloque la perspectiva del artista plástico y luego, en otro bloque, la perspectiva de la entonces directora del teatro. Esta manera de organizar los argumentos se asemeja a la dramatización de diálogos, que se abordará en la próxima sección.

7.1.3 Estrategia 3: dramatización de diálogos

Una de las formas más productivas de inclusión de voces y argumentos antagónicos para la construcción polémica consiste en dramatizar diálogos, es decir, recontextualizar las voces antagónicas de manera tal que se reporte un diálogo —real, ficticio o hipotético— conjugando citas de actores sociales que pueden o no haber dialogado entre sí.

- (3) **“Gracias, señora presidenta”**, agradeció. **“Presidenta”**, lo corrigió **Kechichian**, lo que abrió un largo intercambio entre los dos sobre cuál debería ser el lenguaje inclusivo y cuál debería ser el vocablo correcto para el cargo en cuestión. **“No, presidente”**, insistió **Botana**. **“Presidenta”**, volvió a corregir **Kechichian**. **El exintendente de Cerro Largo** no se rindió. **“Yo no soy Sergio Botano, economista, exintendente de Cerro Largo, soy economista”**, aclaró. **Kechichian** redobló la apuesta: **“Usted es senador y yo soy senadora”**.⁶

El tercer ejemplo, pertenece a un diálogo que efectivamente tuvo lugar en el parlamento, generando un debate en torno al uso del término *presidenta* para referirse a la entonces parlamentaria de izquierda Lilian Kechichian en las Cámaras. La construcción dialogal enfatiza los antagonismos políticos, amplificando el contenido polémico en torno a los usos lingüísticos. En este caso, y en muchos otros casos del corpus, la propia selección de verbos de reporte por parte de la voz periodística, intensifica los significados polémicos (por ejemplo: insistió, volvió a corregir, no se rindió, aclaró, redobló la apuesta).

7.1.4 Estrategia 4: inclusión de evaluaciones a través de voces secundarias

Finalmente, es frecuente que a las voces secundarias se asocien evaluaciones morales, políticas, sociales o lingüísticas que sirven para enaltecer el grupo propio y denostar al ajeno, creando así comunidades axiológicas opuestas en torno a la temática del lenguaje inclusivo:

- (4) Más allá de ser el idioma inclusivo, con el manejo de palabras como todos o todas, o los y las, el proyecto busca la forma que no se use el término “todes” o que se escriba con “x” o con “@”, afirmó Monzillo.

A juicio de la legisladora **eso lleva a confusión a los estudiantes** sobre cómo es la forma correcta de la escritura y de la pronunciación. **“Es una deformación de nuestro idioma”**, consideró. Monzillo sostuvo que el idioma español

⁶ “Yo no soy Sergio Botano, economista, exintendente”: volvió el debate al Parlamento, El Observador (10/06/2021): elobservador.com.uy/nota/yo-no-soy-se-rgio-botano-economista-exintendente-volvio-el-debate-al-parlamento-2021610145629

es 100% inclusivo y rico en palabras, cuyas terminaciones de los singulares y los plurales contienen la inclusión de todos los sexos y de todas las personas.

“Los profesores de Idioma Español y de Literatura **se la ven bastante complicada** explicarle a los alumnos el por qué no utilizar esto, cuando ellos tienen que estar enseñando un idioma y las reglas básicas del idioma, que ya son bastante complicadas con la conjugación de los verbos y todo lo que sabemos que implica nuestro idioma”, afirmó.⁷

El cuarto ejemplo es un extracto de reporte periodístico sobre la presentación de un Proyecto de Ley por parte de una ex-legisladora de derecha. Las evaluaciones negativas en torno al lenguaje inclusivo en la educación son reportadas desde su propia voz, por lo que la voz periodística no se compromete con estas evaluaciones, pero tampoco con voces y argumentos que las rebatan. De esta manera, a pesar de que la voz periodística cumple una labor central en gestionar las voces que construyen la polémica, generalmente permanece oculta.

7.2 Desplazamiento discursivo: la polémica en torno a la expedición de títulos no binarios

A continuación, analizo tres estrategias recurrentes en el subcorpus de las 13 noticias del evento de expedición de títulos universitarios con lenguaje inclusivo no-binario. Como se observará, estas estrategias tienen una orientación bien distinta en comparación con aquellas identificadas en el corpus general, en tanto se orientan a desplazar la construcción polémica.

7.2.1 Estrategia 1: la denominación como encuadre ideológico del evento

La denominación es una estrategia discursiva mediante la cual el hablante/escritor etiqueta y evalúa, explícita o implícitamente, actores sociales, circunstancias y eventos. Esta estrategia está constituida por dos procesos semióticos principales: un posicionamiento respecto a lo que se nombra y un posicionamiento respecto a otros nombres disponibles para el mismo objeto, evento o persona (Siblot, 1997). El discurso de las

⁷ Diputada presentó proyecto para evitar el uso de términos como "todes" y que se escriban con "x" o "@" subrayado.com.uy/diputada-presento-proyecto-evitar-el-uso-terminos-como-todes-y-que-se-escriban-x-o--n856533

noticias nomina el evento principal, esto es, la solicitud de expedición del título universitario con morfema de género no binario, de diversas maneras. Así, las noticias encuadran ideológicamente el evento como más o menos polémico.

En su correo electrónico a la universidad, lx estudiante enmarcó su acto como una solicitud. Sin embargo, el discurso periodístico empleó una amplia gama de términos para denominar este evento. Estas formas se pueden agrupar en tres categorías: *pedido*, *propuesta* y *queja*. Cabe destacar que en algunos casos una misma noticia puede evidenciar patrones que pertenecen a varios de estos grupos, regulando de diversas maneras los significados polémicos intratextualmente.

7.2.2 Grupo 1: *pedido*

El primer grupo alude a las noticias en que, a través de la forma de denominar el evento, se representa a lx estudiante con un grado menor de agencia/poder en comparación con la institución. Esto queda en evidencia a través de nominalizaciones como: *solicitud*, *pedido*, *petición*. Además, este tipo de denominación representa una relación social más bien armónica entre lx estudiante y la universidad.

(5) A raíz de la **solicitud** de una persona trans no-binaria (noticias 13)⁸

(6) El **pedido** desató una serie de consultas y trámites internos (noticia 1)

(7) La decisión de la Udelar partió de la **petición** de una persona trans no-binaria (noticia 3)

Las variaciones en el significado de estas formas remiten, mayormente, a grados de formalidad en la denominación del evento, de la más coloquial (*pedido*) a las más formales (*solicitud*, *petición*). En el último caso, el evento se construye en términos más bien administrativos.

7.2.3 Grupo 2: *propuesta*

El segundo grupo remite a las formas de denominar el evento en que lx estudiante tiene un mayor grado de agencia/poder si se lo compara con el grupo anterior. Esto se marca a través de nominalizaciones como: *propuesta*, *reclamo*, *demanda*. Aquí, el acto

⁸ Todos los destacados en negrita que se emplean a lo largo del artículo son propios. Además, en todos los casos se respeta el estilo y la grafía original del texto citado.

pragmático de la estudiante no es *pedir*, sino *proponer* un cambio, con distintos matices de significado:

(8) La medida tuvo origen en el **planteo** de una persona trans no binaria (noticia 3)

(9) Udelar modificará emisión de títulos tras **reclamo** de estudiante trans (noticia 1)

(10) Tras la **demanda** presentada por una persona trans no-binaria (noticia2)

Las variaciones en las formas de denominar el evento construyen diferencias en la inscripción de significados negativos. *Propuesta* construye el evento como un acto más neutral frente *demanda* y *reclamo*, que lo construyen en términos más conflictivos, acercándose más a significados polémicos. Es importante notar que algunas de estas nominalizaciones también pueden construir el evento de manera más ambigua. Por ejemplo, *demanda* permite al menos dos interpretaciones: un pedido formal (solicitar formalmente información) o un recurso (elaborar una demanda legal). Sobre esto se volverá a continuación.

7.2.4 Grupo 3: *queja*

El tercer grupo remite a formas de denominar el evento en que a la estudiante se le atribuye un grado mayor de agencia/poder en el proceso de *queja* y, concomitantemente, una relación social conflictiva con la universidad. Al igual que en el grupo anterior, también se inscriben connotaciones negativas en las formas de representar este evento. Sin embargo, el evento se encuadra como un conflicto legal/administrativo mayor entre las partes.

(11) Discutir el lenguaje inclusivo de género como si fuera solamente una cuestión lingüística es peligroso", dijo uno de los lingüistas que trabajó en la evaluación técnica del **recurso** (noticia 5).

(12) Se formó un grupo de expertos para analizar el tema, luego de que una persona trans no-binaria presentara una **denuncia** (noticia 10).

(13)... luego de que una persona trans no-binaria presentara un **reclamo formal** (noticia 10).

Las variaciones de significado entre estas formas de denominar construyen diversos grados en la especificidad del evento como acto administrativo. Mientras que *reclamo formal* es un término más general e impreciso para identificar potencialmente

cualquier acto administrativo, *denuncia* refiere al acto formal de documentar un presunto delito, falta o irregularidad a una autoridad, y *recurso* es un acto formal para solicitar una resolución o el cambio de un fallo o acción. Todas estas denominaciones tienden a representar a lx estudiante como eventual *víctima* de una presunta mala actuación por parte de la institución. Cabe señalar que estos significados se infieren de la selección léxica, pero no del contenido argumental de las noticias ni de las citas que se reportan, ya que todos estos otros elementos tienden a omitir significados polémicos.

Del análisis de los tres grupos se desprende que entre las noticias —pero también dentro de una misma noticia— el actor principal (lx estudiante) se representa con diversos grados de agencia/poder y en distintos tipos de relaciones sociales, más o menos conflictivas, con la universidad. Esto se logra a través de denominaciones que representan el evento principal como evento legal, formal o administrativo.

7.2.5 Estrategia 2: la construcción de la voz experta

El experto puede ser representado de diferentes maneras: experto formalmente acreditado vs. sin reconocimiento formal (Goodwin, 2011); dominio de una habilidad específica vs. participación en el trabajo intelectual (Goldman, 2001); experto fuerte vs. débil (Goldman, 2001) o incluso experto vs. pseudoexperto (Sorral, 2017). En cualquier caso, experto es una categoría social que no resulta de un estado a priori o fijo, sino de procesos sociales situados mediante los cuales alguien puede posicionarse —o ser posicionado por otros— como poseedor de un conocimiento técnico y válido para un propósito específico (Goodwin, 2011).

En las 13 noticias analizadas, la experticia sobre el lenguaje inclusivo de género se representa como experticia técnica, acreditada, formal e intelectual, a través de la inclusión de actores sociales exclusivamente vinculados con la institución universitaria, sobre todo aquellos que participaron en el informe lingüístico.

(14) los informes presentados por **el Departamento de Estudios Sociales del Lenguaje, del Instituto de Lingüística** de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación” (noticia 5)

(15) “el lenguaje tiene un rol simbólico en esta validación”, planteó **el lingüista** (noticia 5)

(16) **Un equipo de especialistas** de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la

Educación evaluó las experiencias de otros países con el uso de las letras -e y -x y otras alternativas para sustituir la marca de género (noticia 13)

(17) Germán Canale, **doctor en Lingüística, profesor agregado y director del** Departamento de Estudios Sociales del Lenguaje, considero que..." (noticia 3)

En los ejemplos anteriores, la figura experta —individual o colectiva— se construye a través de la imagen institucional, de estrategias de funcionalización, afiliación institucional y credenciales. Siguiendo a Van Leeuwen (2007), se trata de ejemplos en los que la construcción de autoridad experta sirve al propósito de la legitimación social. A esto se suma que, a diferencia de las otras polémicas en torno al lenguaje inclusivo estudiadas en el corpus mayor, el discurso de las noticias omite voces antagónicas, reforzando así la legitimación de autoridad experta a través de una tendencia hacia la monoglosia.

7.2.6 Estrategia 3: intertextualidad manifiesta, o la atribución de (contra) argumentos

La intertextualidad refiere a las relaciones externas que se establecen entre textos; esto remite a fenómenos como la inclusión de voces, reportes directos, indirectos o libres y otros mecanismos textuales para representar la diferencia en el discurso (Fairclough, 2003). En el discurso de las noticias, la diferencia radical es generalmente funcional a la construcción de significados polémicos: un acontecimiento social puede interpretarse discursivamente como polémico al utilizar las voces de actores sociales que se posicionan de forma antagónica, incluso cuando no haya habido diálogo o interacción entre ellos (Cramer, 2011).

El informe técnico lingüístico es citado o referido en casi todas las noticias que reportan el evento en cuestión. Las voces antagónicas que se sitúan por fuera de la institución —voces que potencialmente refuten el informe— no aparecen reportadas directa o indirectamente. En principio, este fenómeno tiende a evitar la polémica, ya que al excluirse voces antagónicas se excluyen también argumentos antagónicos. Sin embargo, la dimensión potencialmente polémica de la expedición de títulos con morfema de género no binario se presenta más sutilmente mediante la atribución errónea de citas y argumentos a diversos actores internos a la universidad.

El informe lingüístico anticipa algunos contraargumentos a la decisión de emitir diplomas con morfemas de género no binario, refiriéndose a la tendencia a una baja

aceptación de estos morfemas en su circulación social, la ausencia de estos morfemas en la prescripción gramatical y los instrumentos normativos de la lengua. Sin embargo, el informe también advierte que la decisión no es meramente lingüística, sino que es fundamentalmente política en tanto puede visualizar identidades no binarias a través de su reconocimiento explícito en la titulación y que esto, eventualmente, puede favorecer actitudes más positivas frente al uso de recursos lingüísticos no binarios en la esfera pública. En las noticias se reproducen algunos de estos argumentos y contraargumentos. Sin embargo, en el proceso de recontextualización mediática, la atribución de la voz, es decir, la fuente de la cita, se distorsiona a favor de una interpretación potencialmente más polémica.

A modo de ejemplo, el informe lingüístico señala dos estrategias posibles para abordar el género en los diplomas universitarios. Una consiste en marcar el género mediante los morfemas de género *-a, o-, -e* (*Licenciada, Licenciado, Licenciade*), mientras que la otra consiste en no marcar género, refiriéndose a la posesión de un título en lugar de a la persona que lo posee (posee una Licenciatura en Psicología). El informe afirma que esta última estrategia solo parecería apropiada si todos los títulos se expedieran de esta manera y no solo los de personas no binarias, de manera de asegurarse un abordaje lingüístico similar para a todas las personas. Las noticias tienden a atribuir erróneamente esta advertencia a otras fuentes para que entren en conflicto con el informe lingüístico:

(18) **Para Jurídica**, sin embargo, esta última opción advertía que para que

efectivamente se reconociera y respetara la “diversidad de las identidades de género”,

todos los títulos debían expedirse bajo este formato (...) **“Si esta fórmula se**

aplicara solamente a los títulos de aquellas personas no-binarias entonces se reforzaría la visibilidad de los géneros binarios y la invisibilidad de los no-binarios”, alertaban también (noticia 1).

(19) **Jurídica** consideró que esta opción requería (...) que todos los títulos debían

expedirse bajo ese formato porque, **si sólo aplicara a las personas no binarias,**

“entonces se reforzaría la visibilidad de los géneros binarios y la invisibilidad de los no binarios” (noticia 7).

(20) **A nivel político y también académico** se ha señalado que estos recursos lingüísticos que permiten denominar formas de géneros no binario (morfemas -e, -x), **tienen un grado de circulación, uso, prestigio o aceptación limitado a ciertos espacios sociales y grupos**. Las posiciones en contra del empleo de estas formas generalmente se apoyan en argumentos de “normatividad lingüística”, con base en que los instrumentos normativos de la lengua —como los diccionarios de la Real Academia Española— no registran formas por fuera de los morfemas de género binario -a/-o (noticia 3).

El contraargumento que presenta el informe lingüístico es generalmente atribuido a otra voz institucional dentro de la universidad (esto es, la oficina jurídica), mientras que en unas pocas ocasiones se atribuye a la propia voz periodística, como en el ejemplo 20. En el primer caso, la pseudooposición de los informes jurídico y lingüístico interpreta la decisión como potencialmente más polémica, ya que presenta posiciones supuestamente antagónicas dentro de la propia universidad. En el segundo caso, la atribución del contraargumento a la voz periodística tiene virtualmente el efecto retórico de que el público lector infiera que la voz del periodística ofrece una comprensión o contextualización más amplia del problema, al atribuirse los contraargumentos que, de hecho, ya aparecen en el informe técnico.

A modo de conclusión de esta sección, si se compara la construcción de las noticias en torno a este evento público con el corpus mayor, se puede aseverar que, en el último caso, el trabajo evaluativo que realiza la voz periodística es mucho más sutil en tanto construye pistas textuales para una interpretación polémica por parte de los lectores de las noticias, sin construir contundentemente el evento como polémico.

7.3. Los comentarios de lectores en un foro de noticias

Del análisis desarrollado hasta ahora se desprende que el discurso de las noticias no construye este evento noticioso como polémico, pero sí ofrece al público lector una semiosis guiada a través de pistas textuales que favorecen una interpretación polémica, sin comprometer demasiado la voz periodística (White, 1998).

El análisis de comentarios de lectores de estos medios digitales muestra cómo el público lector recogió estas pistas para efectivamente (re)construir significados que amplifican e intensifican notoriamente la polémica. Para ilustrar este fenómeno, me

centro en tres estrategias recurrentes. Tomo como referencia para el análisis el foro de uno de los periódicos (consignado como Noticia 2 en el anexo).

7.3.1 Estrategia 1: la academia (y los académicos) como actor social de segunda categoría

Frente a la legitimación de las voces técnicas e institucionales en el discurso de las noticias, su descalificación es un mecanismo recurrente en los foros. La descalificación se da de distintas formas y en distintos grados, llegando incluso a textualizarse a través de agresiones.

(21) Lo apruebo porque lo decidió un grupo de **“expertOs”**.

(22) Con este título solo va a conseguir trabajo en la intendencia o el mides. O **en la universidad de la republica.**

(23) Fantástico, que superación académica!!! **Ahora si que entramos en la lista de las primeras 150.000 Universidades del mundo!!!** Qué éxito, bravo, sigan así!!

(24) Pero **que bomba** que hace falta a esos **“expertos”**..Licenciade!!! Por favor en que se está convirtiendo todo esto, un gran circo de freaks que quieren imponer su ideología a los demás... Yo tengo el pronombre “poronga” ... por lo que quiero que en mi título diga Licenciado en poronga ..y también me creo que soy un árbol y exijo a todo el mudo que me trate como tal.

(25) Conquistaron crear una palabra que no existe en la lengua española.....**deberían preocuparse por la calidad de la enseñanza estos zurdos.**

Una forma de construir el evento como polémico consiste en descalificar a quienes son legitimados en el discurso de la noticia como expertos, ya sea a nivel individual o colectivo. La descalificación en este caso consiste en el empleo de recursos variados para construirlos como actores sociales académicos de segunda categoría (Nelkin, 1987). Esta descalificación viene generalmente acompañada de la atribución de otros rasgos (*zurdos*, ejemplo 5) que construyen antagonismos políticos mayores. De hecho, la construcción del posicionamiento político del otro representa un mecanismo clave para descalificar al oponente en las discusiones en torno al lenguaje inclusivo en los medios (Canale, 2025 y 2026).

En algunos casos, son la ironía y el sarcasmo los que operan como estrategias para la descalificación, dando lugar a la deslegitimación de las identidades académicas, de los argumentos esgrimidos para tomar la decisión y, en última instancia, de la

decisión final de la universidad. Esto queda en evidencia en los ejemplos 21 y 24 en los que el entrecorillado opera como marca de modalidad autonómica (Authier Revuz, 2020) que produce una distancia entre la opinión del hablante/escribiente y el contenido lingüístico de lo dicho. En otros casos, los comentarios también adoptan formas más agresivas que conllevan una descalificación de la labor intelectual de los académicos y de la universidad, como en el ejemplo 24 (“pero que bomba hace falta a esos expertos”) o en el ejemplo 22 (“solo va a conseguir trabajo ... en la universidad de la república”).

7.3.2 Estrategia 2: racismo epistémico internalizado

Otra estrategia recurrente, estrechamente vinculada con la anterior, consiste en la descalificación más general de la labor universitaria a nivel regional. En estos casos, se retoma la voz periodística que cita algunos de los argumentos del informe lingüístico técnico donde se nombran antecedentes de expedición de títulos universitarios con morfemas de género no binario en algunas regiones de Argentina y Colombia. En los comentarios de los foros esto dispara argumentos que no solo descalifican la decisión de la universidad, sino que descalifican la labor universitaria regional a través de una polarización Norte/Sur:

(26) **Argentina y Colombia??????** Y allá vamos... por qué no nos fijamos mejor qué hacen en **EEUU, en China, en Europaaaaaa**. Q horror!!!

(27) Imagínense lo que deben pensar en **lugares serios como Estados Unidos o Europa** sobre estoooooo.

(28) ...y qué mierda queremos copiar de esos países?

El enaltecimiento del Norte y la concomitante descalificación del Sur operan dentro de un esquema mayor de racismo epistémico internalizado (Kubota, 2020), que mira y piensa el ejercicio intelectual y académico del Norte como ejemplo, pero, sobre todo, como aspiración, produciendo una visión que explícitamente descalifica al Sur.

7.3.3 Estrategia 3: negación ontológica de las identidades no binarias

La tercera estrategia, ampliamente productiva en la construcción del evento como polémico, no remite a la decisión de la universidad en sí misma, es decir, la expedición de títulos con morfemas de género no binario, sino más bien al concepto de identidad de género no binario, es decir, el potencial público objetivo de esta decisión. En estos

casos la polémica cumple su función más violenta en tanto define, regula y controla las identidades dentro de la matriz heterosexual (Butler, 2007), en particular, en su dimensión binaria cisheteronormativa.

(29) El cuer(p)o human **produce OVULOS o ESPERMATOZOIDES. NO HAY**

OTRA POSIBILIDAD

(30) Dejen de joder ya con **estas tardeces de no binarios, percibirse mujer,**

hombre o un perro, me tienen podrido con toda esta estupidez y

tampoco me va los movimientos feministas extremos que niegan al hombre, debemos reivindicar nuestro sentir como hombres y frenar un poco todos estos desvaríos

(31) El género es **MACHO y/o HEMBRA**. Después cada ser humano

explora, disfruta su sexualidad al libre albedrío

El refuerzo del binarismo conlleva la negación ontológica —implícita o explícita— de las identidades no binarias, cuestión central en la decisión tomada por la universidad. Los comentarios en los foros generalmente relacionan el género con aspectos estrictamente biológicos, químicos o anatómicos (ejemplos 29 y 31). Esto produce una dicotomización naturaleza/sociedad y biológico/social que hace que la primera categoría de cada par prime ontológicamente sobre la segunda en la definición, delimitación y regulación de las identidades de género. En algunos casos (ejemplo 30), la negación ontológica es acompañada por otras estrategias que proyectan subjetivamente sentimientos de cansancio y hartazgo de género, estrategia central del discurso anti-género para denunciar una presunta atención excesiva a temáticas de género y sexualidad en la agenda pública (Paternotte y Kuhar, 2017).

A modo de conclusión de esta sección, cabe destacar que las tres estrategias analizadas construyen distintos tipos de antagonismos que van más allá del evento en cuestión: izquierda/derecha, Norte/Sur, binario/no-binario. A través de estos antagonismos, el público lector retoma algunas de las pistas textuales que ofrece el discurso periodístico —y también trae otros discursos y argumentos que circulan a nivel social— para presentar la decisión de la universidad como polémica.

8. Conclusiones

El presente estudio se planteó dos objetivos principales. El primero consistió en estudiar cómo se construyen textualmente las polémicas en torno al lenguaje inclusivo en noticias de medios digitales uruguayos. El segundo objetivo consistió en analizar noticias que remiten a un evento concreto del corpus mayor (la expedición de títulos no-binarios) porque explorar cómo y por qué este evento funciona como una *rara avis* que rompe la tendencia general del corpus al desplazar discursivamente la polémica a la interacción entre lectores. En la tabla 1 se sintetizan las estrategias a través de las cuales se amplifica o mitiga la construcción polémica en los tres tipos de datos analizados (corpus general de noticias, corpus específico de noticias sobre el evento público en cuestión y comentarios en los foros de las noticias sobre este evento).

Tabla 1. Estrategias recurrentes en la co-construcción polémica. Elaboración propia.

	Corpus completo de noticias	Subcorpus de noticias del evento focal	Comentarios en foro de noticia
Estrategia 1	Representación de actores sociales de élite con posicionamientos antagónicos	Formas de denominar el evento (con diferencias en el grado de poder y solidaridad entre las partes)	Deslegitimación de la voz académica a través de la agresión y desacreditación
Estrategia 2	Inclusión de voces y argumentos antagónicos de actores sociales de élite	Legitimación de la voz académica como experta y exclusión de voces antagónicas por fuera de la institución universitaria	Racismo epistémico internacionalizado, desprestigio de las universidades del Sur
Estrategia 3	Dramatización de diálogos entre actores sociales de élite con voces antagónicas	Atribución errónea de contraargumentos (dentro de la voz institucional universitaria) y exclusión de argumentos externos a la institución	Negación ontológica de las identidades nobinarias

Estrategia 4	Inclusión de evaluaciones mayormente negativas a través de voces secundarias (sin compromiso de la voz periodística)	-	-
Grado de construcción polémica	Alto	Bajo	Alto

La tabla 1 resume las diferencias entre el corpus general y el corpus específico del evento focal. En particular, la tabla sintetiza las estrategias propias de este mecanismo específico en que la construcción polémica se desplaza hacia los foros de interacción entre lectores. Cabe señalar que este mecanismo funciona dentro de las posibilidades de los medios digitales: la voz periodística, que está cubierta de un grado mayor de cuidado e institucionalidad, ofrece solamente algunas pistas textuales en el discurso de las noticias, luego, estas pistas son amplificadas a favor de una interpretación más polémica en la interacción entre lectores en los foros de las noticias. Esta interpretación polémica no se ciñe al evento focal en cuestión, sino que agrega otras escalas mayores, relativas a disputas políticas (derecha/izquierda), epistémicas (binarismo/no-binarismo) y territoriales (Norte/Sur).

Cabe entonces preguntarnos: ¿por qué se desplaza discursivamente esta polémica en los medios de noticias digitales cuando en el resto de los eventos que componen el corpus las polémicas se construyen directamente en el nivel de las noticias? Podemos aventurar algunas hipótesis en función del contexto mayor de la producción de estas noticias.

En primer lugar, el evento seleccionado es uno de los pocos eventos públicos en torno al lenguaje inclusivo en que la universidad pública está directa o indirectamente involucrada por lo que, a diferencia de otros actores sociales, no hay una gran recurrencia de este actor social en las noticias sobre lenguaje inclusivo. Podemos pensar que no se trata de una figura o actor social de élite “desgastado” en las polémicas mediáticas sobre el lenguaje inclusivo, a diferencia de otros actores sociales. En segundo lugar, existen condiciones contextuales que pueden haber tenido un efecto más bien práctico al momento de reportar este evento por parte de las noticias. Pocos días después de la resolución de la universidad, otros eventos sociales eclipsaron a nivel mediático este evento, ya que hubo varios paros y ocupaciones de estudiantes de enseñanza

secundaria por reclamos presupuestales, edilicios y de relacionamiento institucional. En un marco más general, se trataba de protestas en contra de una reforma educativa no negociada e impulsada por el gobierno de derecha de aquel entonces. Esto generó una atención mediática mayor y más sostenida en el tiempo que la decisión de la universidad en torno a la expedición de títulos. Es probable que, por el interés fugaz en la decisión de expedición de títulos como evento noticioso, los periodistas llegaron a entrevistar solamente a algunos pocos actores sociales vinculados con el evento, sobre todo aquellos de orden institucional que habían participado directamente en la decisión o en los informes técnicos. Por su propio rol institucional en la universidad, estas voces —incluida la mía— tampoco retomaban discursos o argumentos que favorecieran una construcción polémica del evento. Por su parte, varios de los actores sociales de la esfera política y cultural que generalmente disparan polémicas sobre el lenguaje incluso en medios digitales estaban más bien enfocados en polemizar en torno a los paros estudiantiles más que en la expedición de títulos no-binarios.

En contraposición a lo anterior, las propias dinámicas de los foros de las noticias favorecieron que fuera el público lector quien se encargara de amplificar e intensificar la polémica, recogiendo las pocas pistas textuales que ofrecía el discurso periodístico. En los últimos años, han aumentado los mecanismos de desprestigio de la figura de la universidad en medios digitales no-institucionales, como canales de YouTube de *influencers*, memes, foros virtuales, etcétera, sobre todo a través de discursos que caracterizan la institución como un organismo comunista, de adoctrinamiento en género (Viera Izeta, Trevisan y Chifflet, en prensa). Esto podría explicar por qué el discurso de opinión de los foros de lectores favoreció una construcción polémica que incluso está cargada de estrategias más globales de agresión y descalificación.

En suma, el desplazamiento discursivo que se dio en esta recontextualización mediática hace que la polémica se mitigue en el discurso periodístico y se amplifique en el discurso de interacción de foros. Aunque los motivos de este desplazamiento son de orden contextual y coyuntural, su análisis es pertinente para el análisis del discurso polémico y, sobre todo, para el análisis del discurso mediático digital. Este proceso específico de co-construcción polémica permite reflexionar sobre el rol del discurso polémico en la actualidad. Asistimos a un momento en que proliferan las polémicas mediáticas, que generalmente se inician, desarrollan y cierran en tiempos notoriamente breves. Sin embargo, la aparente naturaleza efímera de estas polémicas no las hace necesariamente improductivas en tanto gatillan intertextualmente otras formas

polémicas en circulación. Aunque una polémica específica pueda tener una duración muy fugaz en los medios, intertextualmente opera junto con otras tantas polémicas fugaces que cumplen, a lo largo del tiempo, la función de mantener e incluso agudizar posicionamientos axiológicos antagónicos entre diversos grupos en la esfera pública.

Finalmente, cabe destacar que los resultados aportados por este estudio de caso no tienen la pretensión de ser generalizables, sino más bien ilustrativos de una forma específica de co-construcción polémica. Se espera en el futuro continuar indagando en torno al desarrollo de esta polémica en otros medios de interacción digital, así como también se espera ampliar la mirada a los reportes de esta polémica en los medios de noticias regionales e internacionales de manera de ofrecer una visión más acabada del complejo proceso de recontextualización mediática.

Referencias

- Amossy, Ruth. *In Defense of Polemics*. Springer, 2021.
- Angenot, Marc. "Diálogos de sordos: tratado de retórica antilógica", compilado por A. S. Montero. *El análisis del discurso polémico. Disputas, querellas y controversias*. Prometeo, 2021, pp. 39-53.
- Authier-Revuz, Jacqueline. *La Représentation de Discours Autre. Principes pour une description*. De Gruyter, 2020.
- Barrota, Pierluigi y Marcelo Dascal. "Introduction", editado por P. Barrota y M. Dascal. *Controversies and Subjectivity*. John Benjamins, 2005, pp. 1-29.
- Bernstein, Basil. *The structuring of pedagogic discourse*. Routledge, 2003.
- Bradley, Evan D. "Linguistic Prescriptivism as Social Prescription. The case of gender", editado por J. C. Beal; M. Lukač y R. Straaijer. *The Routledge Handbook of Linguistic Prescriptivism*. Routledge, 2023, pp. 213-326.
- Butler, Judith. *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. Paidós, 2007.
- Canale, Germán. "Researching the thematisation of inclusive language in social media", editado por C. Tagg, K. Giaxoglou y K.V. Lexander. *The Routledge Handbook of Language and Social Media around the World*. Routledge, 2026, pp. 113-129.
- Canale, Germán. "Estrategias discursivas en contra del lenguaje inclusivo de género en X". *Signo y Señal*, vol. 48, núm. 2, 2025, pp. 1-28. <https://doi.org/10.34096/sys.n48.17521>

- Canale, Germán, et al. "¿Cómo se representan las voces en las polémicas en torno al lenguaje inclusivo? Verbos de reporte en noticias digitales", editado por G. Canale. *El lenguaje de la polémica. Lenguaje inclusivo de género en medios digitales en Uruguay*. Universidad de la República, en prensa.
- Cramer, Peter A. *Controversy as News Discourse*. Springer, 2011.
- Dascal, Marcelo. "Types of Polemics and Types of Polemical Moves". *Dialogeanalyse VI. Proceedings of the 6th conference*. Verlag, 1998.
- Ducrot, Oswald. *El decir y lo dicho. Polifonía de la enunciación*. Paidós, 1986.
- Fairclough, Norman. "Semiosis, ideology and mediation: A dialectical view", editado por I. Lassen, J. Strunck y T. Vestergaard. *Mediating ideology in text and image. Ten critical studies*. John Benjamins. 2006, pp. 19-36.
- Fairclough, Norman. *Analysing Discourse. Textual analysis for social research*. Routledge, 2003.
- Goldman, Alvin I. "Experts: Which Ones Should We Trust?". *Philosophy and Phenomenological Research*, vol. 63, núm. 1, 2001, pp. 85-110. doi.org/10.1111/j.1933-1592.2001.tb00093.x
- Goodwin, Jean. "Accounting for the appeal to authority of experts". *Argumentation*, vol. 25, 2011, pp. 285-296. <https://doi.org/10.1007/s10503-011-9219-6>
- Grupo Radar. *El perfil del internauta uruguayo*. <https://www.gruporadar.com.uy/el-perfil-del-internauta-uruguayo-2024/#:~:text=El%20Perfil%20del%20Internauta%20Uruguayo%20es%20una%20investigaci%C3%B3n%20que%20combina,del%20universo%20de%20personas%20que,2024>. Último acceso 8/11/2025
- Subrayado. "Intendencia realiza cursos de lenguaje inclusivo para funcionarios en el entendido de que su uso es obligatorio". Subrayado, 13 de julio de 2020, <https://www.subrayado.com.uy/intendencia-realiza-cursos-lenguaje-inclusivo-funcionarios-el-entendido-que-su-uso-es-obligatorio-n646642>
- Kubota, Ryuko "Confronting Epistemological Racism, Decolonizing Scholarly Knowledge: Race and Gender". *Applied Linguistics*, vol. 41, núm. 5, 2020, pp. 712-732. <http://dx.doi.org/10.1093/applin/amz033>
- Mangueneau, Dominique. "Las dos restricciones de la polémica", compilado por A.S. Montero. *El análisis del discurso polémico. Disputas, querellas y controversias*. Pro-meteo, 2021, pp. 55-65.
- Milroy, James y Lesley Milroy. *Authority in Language. Investigating Standard English*. Routledge, 2002.

- Nelkin, Dorothy. *Selling Science: How the Press Covers Science and Technology*. W.H. Freeman, 1987.
- Paternotte, David y Roman Kuhar. "'Gender ideology' in Movement. Introduction", editado por R. Kuhar y D. Paternotte. *Anti-Gender Campaigns in Europe. Mobilizing against Equality*, Roman & Littlefield, 2017, pp. 1-22.
- Siblot, Paul. "Nomination et production de sens: le praxème". *Langages*, vol. 127, 1997, pp. 38-55. https://www.persee.fr/doc/lgge_0458-726x_1997_num_31_127_2124
- Sorial, Sarah. "The legitimacy of pseudo-expert discourse in the public sphere". *Meta-philosophy*, vol. 48, núm. 3, 2017, pp. 304-324. <https://doi.org/10.1111/meta.12233>
- Van Leeuwen, Theo. *Discourse and Practice. New Tools for Critical Discourse Analysis*. Oxford, 2008.
- Van Leeuwen, Theo. "Legitimation in Discourse and Communication". *Discourse & Communication*, vol. 1, 2007, pp. 91-2007. <https://doi.org/10.1177/1750481307071986>
- Viera Izeta, Verónica y Verónica Redekofski. "La representación de actores sociales en noticias digitales sobre lenguaje inclusivo", editado por G. Canale. *El lenguaje de la polémica. Lenguaje inclusivo de género en medios digitales en Uruguay*. Universidad de la República, en prensa.
- White, Peter R. *Telling Media Tales: the News Story as Rhetoric*. Universidad de Sydney. Tesis de doctorado, 1998.
- Wodak, Ruth "The discourse-historical approach", editado por R. Wodak y M. Meyer. *Methods of critical discourse analysis*. Sage, 2001, pp. 63-94.

Anexo: lista de noticias sobre el evento focal

1. "Licenciade" y no "licenciado": Udelar modificará emisión de títulos tras reclamo de estudiante trans no binaria. *El observador*. 9/17/2023.
2. "Licenciade" y no "licenciado": Udelar aprobó emisión de títulos inclusivos para trans no binarios. *El observador*. 10/4/2023.
3. Udelar aprobó el uso de "licenciade" en expedición de títulos. *Semanario Búsqueda*. 10/5/2023.
4. Un paso más. Udelar aprueba opción no binaria en títulos universitarios. *Caras & Caretas*. 10/4/2023.

5. "Licenciade": Consejo de Udelar aprobó la opción no binaria en la expedición de títulos. *El País*. 10/4/2023.
6. "Licenciade": Udelar define en 15 días si incluye opción no binaria en los títulos universitarios. *El País*. 9/20/2023.
7. Udelar discutirá la emisión de títulos que se adecuen a la identidad de género no binaria tras reclamo de estudiante. *La Diaria*. 9/19/2023.
8. Udelar aprobó resolución para emitir títulos que se adecuen a la identidad de género trans no binaria. *La Diaria*. 10/4/2023.
9. "Licenciade" y no "licenciado": estudiante trans no binaria presentó reclamo a la Udelar. *Montevideo Portal*. 9/19/2023.
10. Todes profesionales. Consejo de Udelar aprobó que en expedición de títulos se pueda usar la opción "licenciade". *Montevideo Portal*. 10/4/2023.
11. Desde ahora, si ud estudia en la UDELAR, cuando obtenga su título, puede decir "Licenciado", "Licenciada" o "Licenciade", de acuerdo a su preferencia sexual. *Reportes Uruguay*. 10/4/2023.
12. Universidad de la República resolvió incluir la opción no binaria en expedición de títulos. *Subrayado*. 10/4/2023.
13. "Licenciade": UdelaR aprobó uso de términos no binarios para títulos profesionales. *Teledoce*. 10/4/2023. 